

**1296-R022-01**

**ER250R**

LISTA DEI COMPONENTI  
LIST OF COMPONENTS  
TEILELISTE  
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES  
LISTA DE PIEZAS



**GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.**



**THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.**



**DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.**



**LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.**



**LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.**

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

Technical services: **SPACE s.r.l. a s.u.** - Via Sangano, 48 - 10090 Trana - Torino Italy  
Phone (+39) 011 93440300 - Fax (+39) 011 9338864 - e-mail: [spacesrl@tin.it](mailto:spacesrl@tin.it)

## SOMMARIO - SUMMARY - INHALT SOMMAIRE - SUMARIO

<p><b>Tavola N°1 - Rev. 1</b> ___ ..... 4</p> <p>ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL</p>	<p><b>Tavola N°7 - Rev. 1</b> ___ 129795960..... 22</p> <p>GRUPPO MISURATORE DISTANZA AUTOMATICO AUTOMATIC DISTANCE MEASURING DEVICE ASSEMBLY AUTOMATISCHE ABSTANDSMESSVORRICHTUNG GROUPE MESUREUR DISTANCE AUTOMATIQUE GRUPO MEDIDOR DISTANCIA AUTOMÁTICO</p>
<p><b>Tavola N°2 - Rev. 1</b> ___ 129698951..... 6</p> <p>GRUPPO PROTEZIONE VETTURE CON MICRO CAR PROTECTION ASSEMBLY WITH MICRO PKWS-SCHUTZSATZ MIT MIKRO ENSEMBLE PROTECTION VOITURES AVEC MICRO CONJUNTO PROTECCIÓN COCHES CON MICRO</p>	<p><b>Tavola N°8 - Rev. 0</b> ___ 129690041..... 24</p> <p>GRUPPO ROTANTE COMPLETO COMPLETE ROTATING ASSEMBLY KOMPLETTER ROTIERENDER SATZ ENSEMBLE ROTATIF COMPLET CONJUNTO GIRATORIO COMPLETO</p>
<p><b>Tavola N°3 - Rev. 0</b> ___ 129698910..... 8</p> <p>GRUPPO PLANCIA TOP COVER ASSEMBLY BRETTSATZ ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO</p>	<p><b>Tavola N°8 - Rev. 1</b> ___ 129795900..... 26</p> <p>GRUPPO ROTANTE ROTATING ASSEMBLY ROTIERENDER SATZ ENSEMBLE ROTATIF CONJUNTO GIRATORIO</p>
<p><b>Tavola N°3 - Rev. 1</b> ___ 129698911..... 10</p> <p>GRUPPO PLANCIA TOP COVER ASSEMBLY BRETTSATZ ENSEMBLE PLANCHE CONJUNTO TABLERO</p>	<p><b>Tavola N°9 - Rev. 0</b> ___ 129690073..... 28</p> <p>GRUPPO MOTORE MOTOR ASSEMBLY MOTORSATZ ENSEMBLE MOTEUR CONJUNTO MOTOR</p>
<p><b>Tavola N°4 - Rev. 0</b> ___ 129698900..... 12</p> <p>GRUPPO TELAIO CHASSIS ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR</p>	<p><b>Tavola N°10 - Rev. 0</b> ___ ..... 30</p> <p>GRUPPO PEDALE FRENO BRAKE PEDAL ASSEMBLY BREMSENPEDALSATZ ENSEMBLE PÉDAL FREIN CONJUNTO PEDAL FRENO</p>
<p><b>Tavola N°4 - Rev. 1</b> ___ 129698901..... 14</p> <p>GRUPPO TELAIO CHASSIS ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR</p>	<p><b>Tavola N°11 - Rev. 1</b> ___ GAR301..... 32</p> <p>CALIBRO LARGHEZZA (OPTIONAL) DATA GAUGE (OPTIONAL) BREITENTASTER (OPTION) TIGE (OPTION) PALPADOR DE ANCHURA (OPCIÓN)</p>
<p><b>Tavola N°5 - Rev. 0</b> ___ 129665090..... 16</p> <p>GRUPPO ELETTRONICA ELECTRONICS ASSEMBLY ELEKTRONIKSATZ ENSEMBLE ÉLECTRONIQUE CONJUNTO ELECTRÓNICA</p>	<p><b>Tavola N°12 - Rev. 0</b> ___ ..... 35</p> <p>DOTAZIONE EQUIPMENT AUSRÜSTUNG DOTATION DOTACIÓN</p>
<p><b>Tavola N°6 - Rev. 0</b> ___ 129698730..... 18</p> <p>GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO POTENZA POWER ELECTRIC SYSTEM ASSEMBLY STROMVERSORGUNGSSATZ ENSEMBLE INSTALLATION ÉLECTRIQUE PUISSANCE CONJUNTO INSTALACIÓN ELÉCTRICA POTENCIA</p>	<p><b>Tavola N°13 - Rev. 0</b> ___ ..... 37</p> <p>POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS</p>
<p><b>Tavola N°7 - Rev. 0</b> ___ 129695270..... 20</p> <p>GRUPPO CALIBRO GAUGE ASSEMBLY BREITENTASTERSATZ ENSEMBLE TIGE CONJUNTO PALPADOR</p>	



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:  
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:  
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:  
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:  
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.  
This column indicates the component identification number on the drawing.  
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.  
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.  
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".  
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.  
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.  
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".  
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.  
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.  
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.  
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.  
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.  
In this column the unit/component identification code is indicated.  
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.  
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.  
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

Simbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.  
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.  
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.  
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.  
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

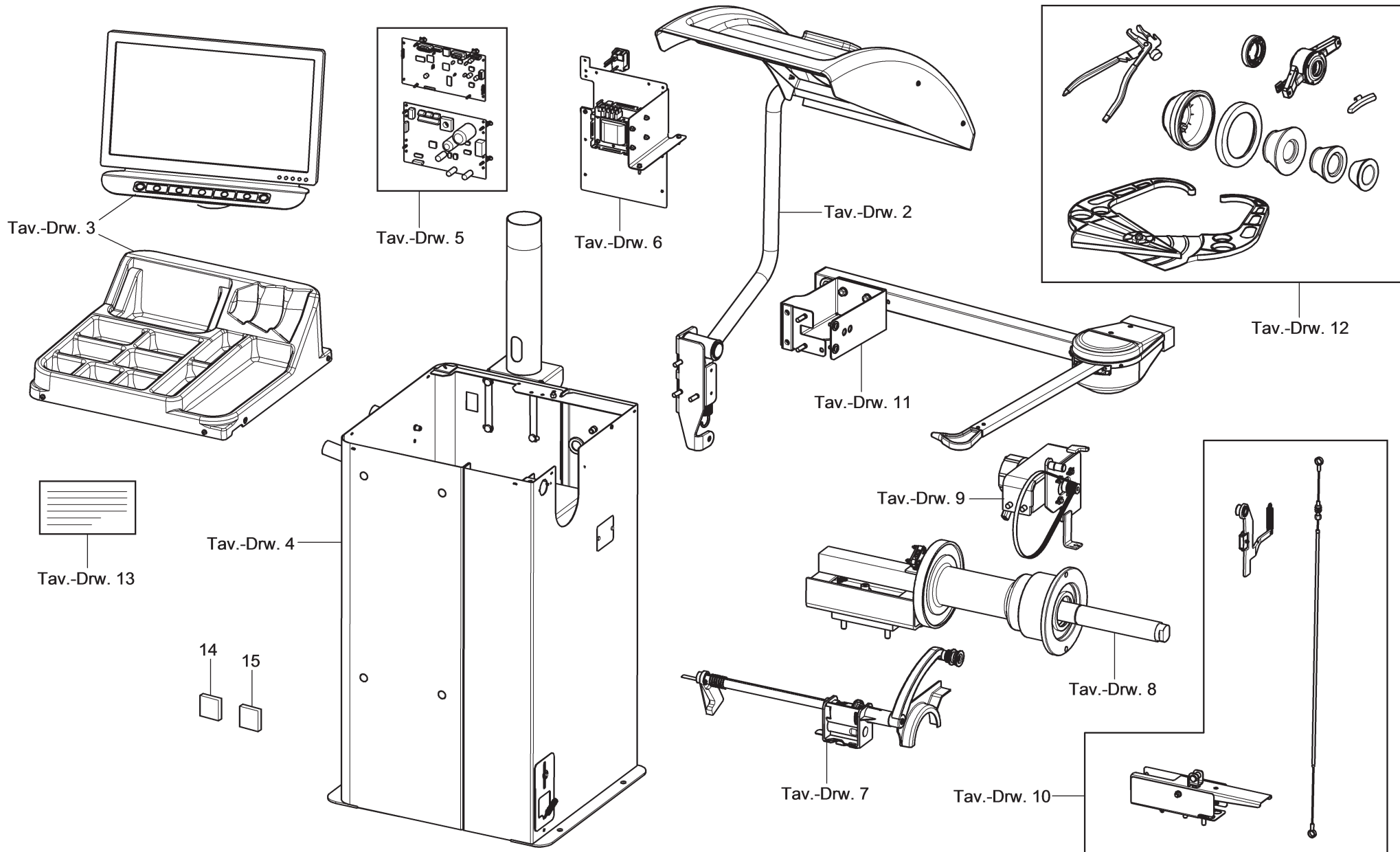
Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.  
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.  
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.  
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.  
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.



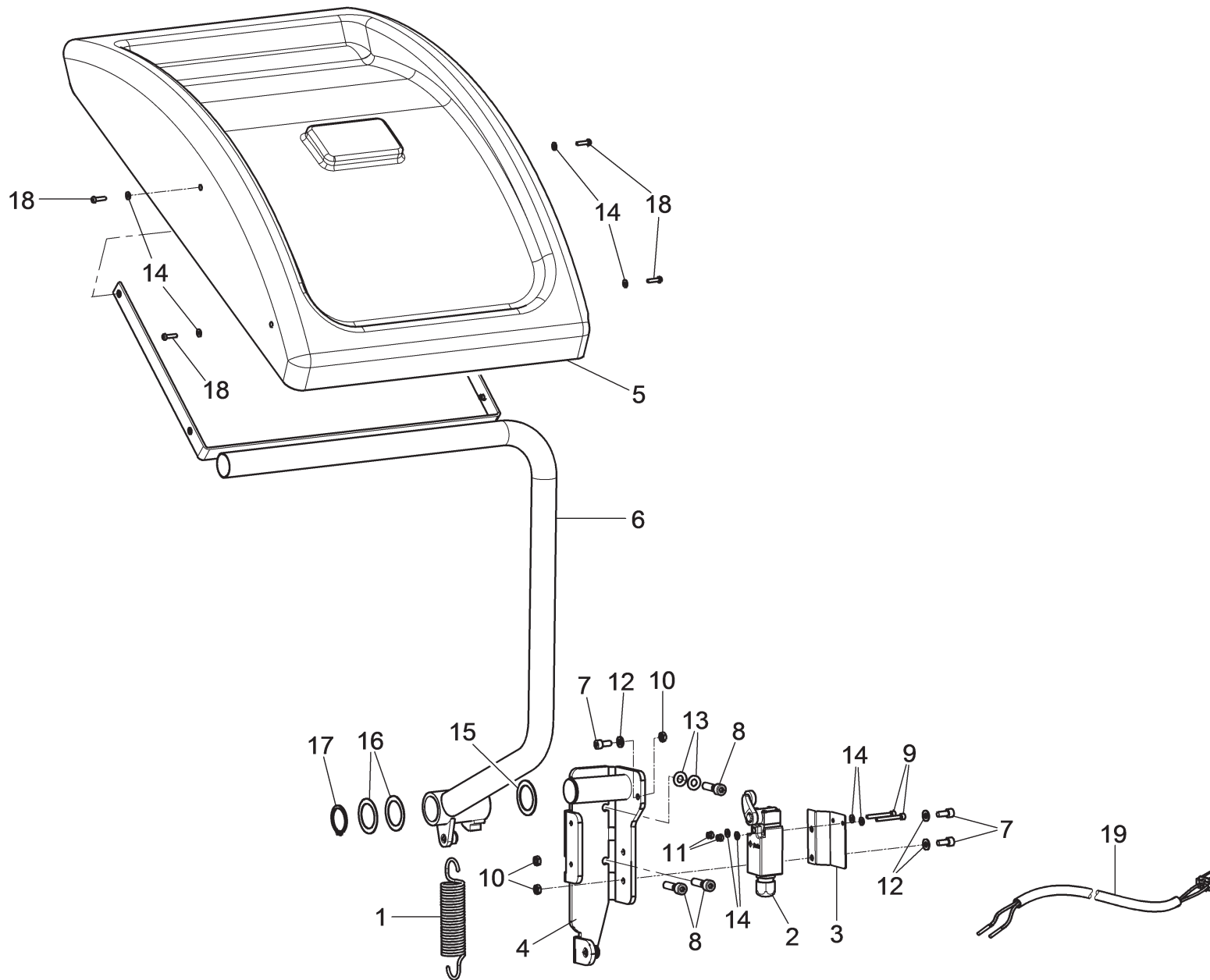
Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.  
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.  
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.  
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.  
Simbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.  
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.  
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.  
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.  
Simbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.



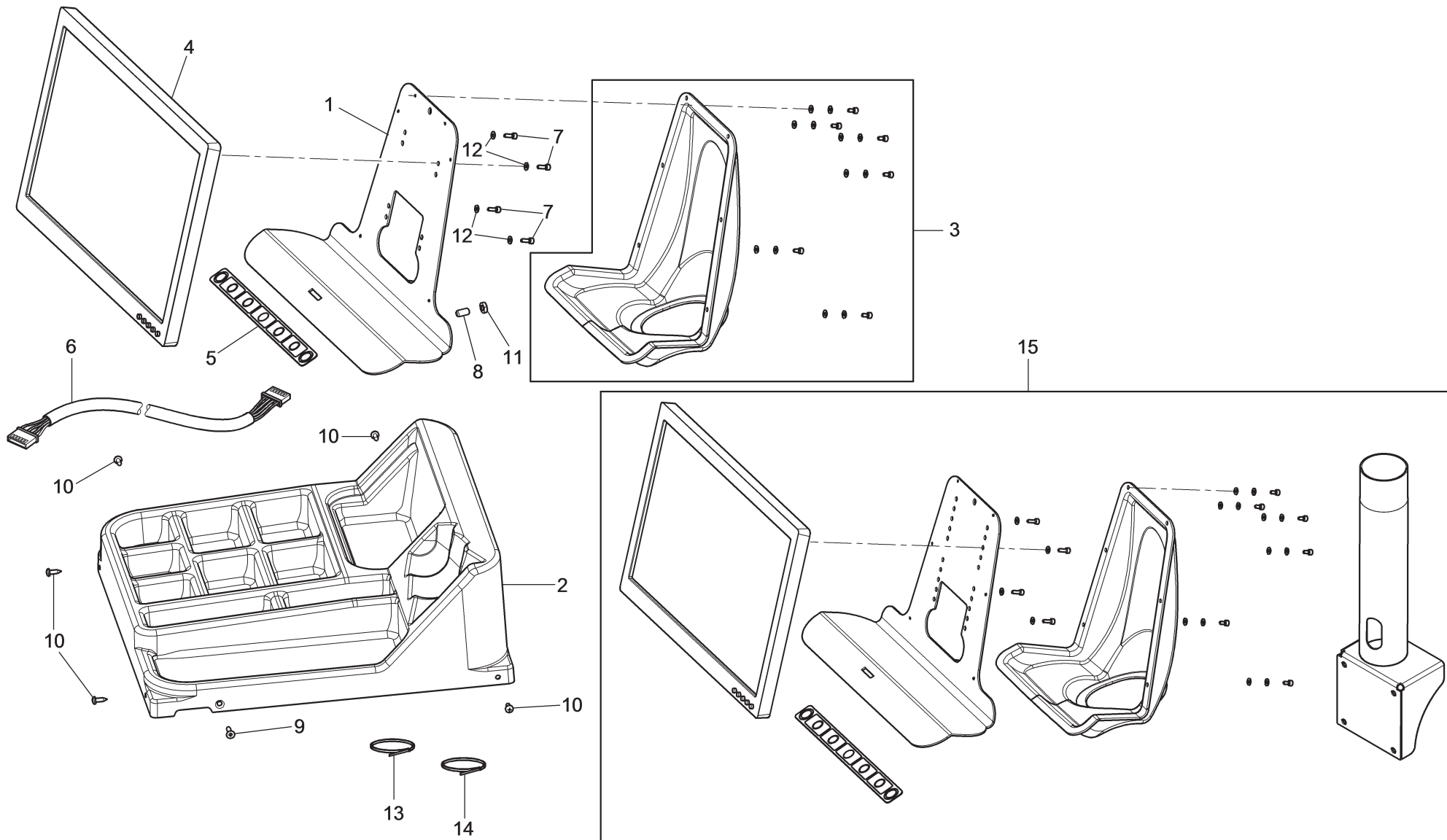
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
2	✓	2.1	129698951	Gruppo protezione vetture con micro	Car protection assembly with micro	PKWs-Schutzsatz mit Mikro	Ensemble protection voitures avec micro	Conjunto protección coches con micro		
3	✓	3.0	129698910	Gruppo plancia	Top cover assembly	Brettsatz	Ensemble planche	Conjunto tablero		
	✓	3.1	129698911	Gruppo plancia	Top cover assembly	Brettsatz	Ensemble planche	Conjunto tablero		
4	✓	4.0	129698900	Gruppo telaio	Chassis assembly	Rahmensatz	Ensemble châssis	Conjunto bastidor		
	✓	4.1	129698901	Gruppo telaio	Chassis assembly	Rahmensatz	Ensemble châssis	Conjunto bastidor		
5	✓	5.0	129665090	Gruppo elettronica	Electronics assembly	Elektroniksat	Ensemble électronique	Conjunto electrónica		
6	✓	6.0	129698730	Gruppo impianto elettrico potenza	Power electric system assembly	Stromversorgungssatz	Ensemble installation électrique puissance	Conjunto instalación eléctrica potencia		
7	✓	7.0	129695270	Gruppo calibro	Gauge assembly	Breitentastersatz	Ensemble tige	Conjunto palpador		
	✓	7.1	129795960	Gruppo misuratore distanza automatico	Automatic distance measuring device assembly	Automatische Abstandsmessvorrichtung	Groupe mesureur distance automatique	Grupo medidor distancia automático		
8	✓	8.0	129690041	Gruppo rotante completo	Complete rotating assembly	Kompletter rotierender Satz	Ensemble rotatif complet	Conjunto giratorio completo		
	✓	8.1	129795900	Gruppo rotante	Rotating assembly	Rotierender Satz	Ensemble rotatif	Conjunto giratorio		
9	✓	9.0	129690073	Gruppo motore	Motor assembly	Motorsatz	Ensemble moteur	Conjunto motor		
10		10.0	-	Gruppo pedale freno	Brake pedal assembly	Bremsenpedalsatz	Ensemble pédal frein	Conjunto pedal freno		
11	✓	11.1	GAR301	Calibro larghezza (Optional)	Data gauge (Optional)	Breitentaster (Optional)	Tige (Option)	Palpador de anchura (Opción)		
12		12.0	-	Dotazione	Equipment	Ausrüstung	Dotation	Dotación		
13		13.0	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas		
14	✓		599497	Basetta reggicavo adesiva	Adhesive cable holder support	Klebekabelhaltersockel	Support porte-câble adhésif	Soporte sujeta-cable adhesivo		
15	✓		599498	Supporto adesivo	Adhesive support	Klebeträger	Support adhésif	Soporte adhesivo		






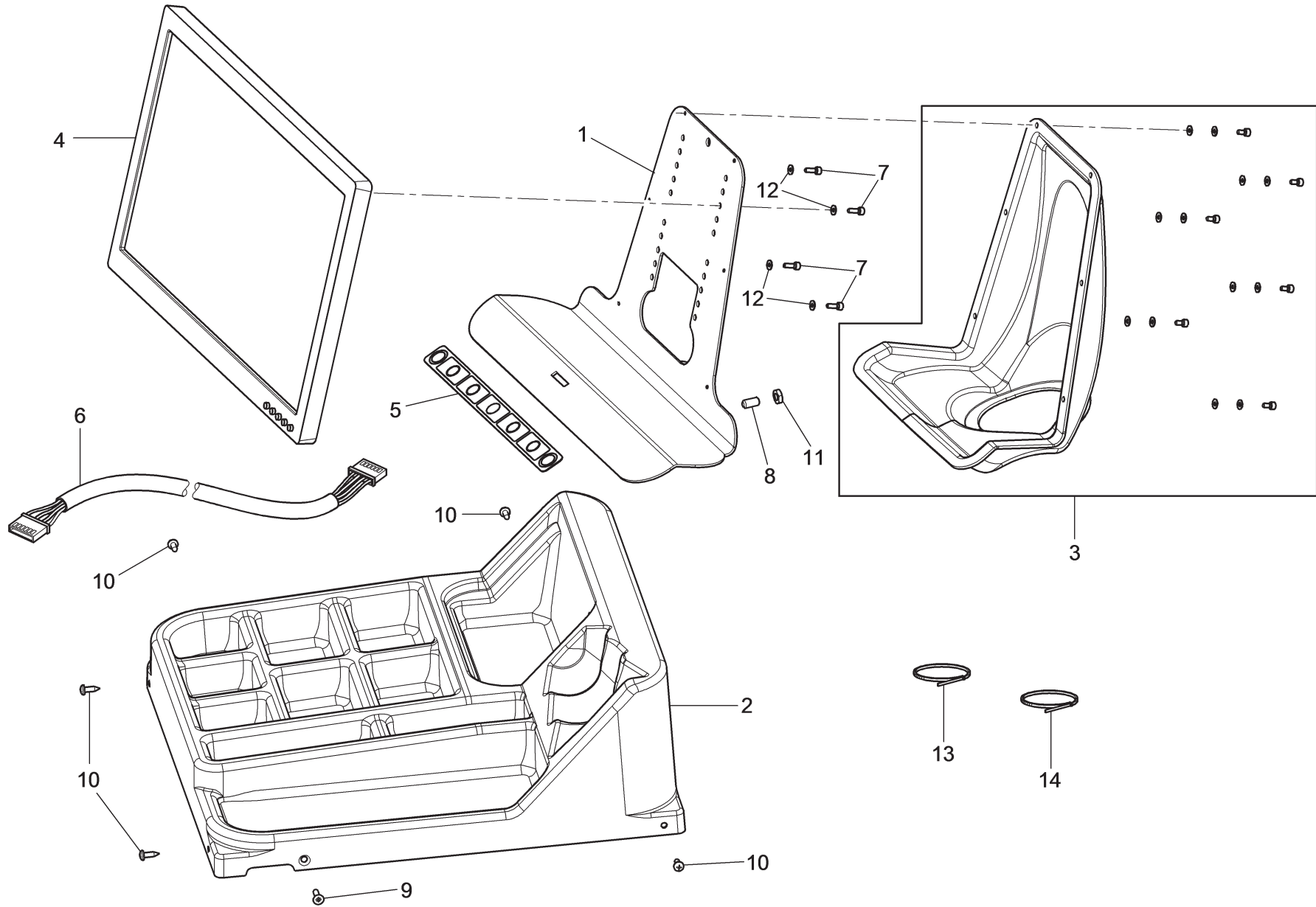
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129501130	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
2	✓		129565060	Insieme micro	Micro assembly	Mikrosatz	Ensemble micro	Conjunto micro		
3	✓		129619860	Lamiere per micro	Plate for micro	Blech für Mikro	Tôle pour micro	Chapa para micro		
4	✓		129620071	Supporto base	Base support	Unterbauträger	Support embase	Soporte base		
5	✓		129650170	Protezione ruota	Wheel protection	Radschutz	Protection roue	Protección rueda		
6	✓		129698960	Supporto copertura con inserti	Cover support with inserts	Träger Abdeckung mit Ein-satzen	Support couverture avec ren- forts	Soporte cobertura con insertos		
7	✓		206015	VTCEI M6x14	TCEI M6x14 bolt	Schraube TCEI M6x14	Vis TCEI M6x14	Tornillo TCEI M6x14		
8	✓		206040	VTCEI M8x30	TCEI M8x30 bolt	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30		
9	✓		206363	VTCEI M4x35	TCEI M4x35 bolt	Schraube TCEI M4x35	Vis TCEI M4x35	Tornillo TCEI M4x35		
10	✓		226007	Dado basso M6	M6 jam nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		
11	✓		228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4		
12	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
13	✓		236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
14	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Rosette d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Roseta d. 4,3x9x0,8		
15	✓		237522	Rondella 30x42x1	30x42x1 washer	30x42x1 Scheibe	Rondelle 30x42x1	Arandela 30x42x1		
16	✓		237539	Rondella 30x42x0,5	30x42x0,5 washer	Beilagscheibe 30x42x0,5	Rondelle 30x42x0,5	Arandela 30x42x0,5		
17	✓		243016	Anello 30	Ring 30	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30		
18	✓		271194	VTBEI M4x16	TBEI M4x16 bolt	Schraube TBEI M4x16	Vis TBEI M4x16	Tornillo TBEI M4x16		
19	✓		20908	Microinterruttore carter	Guard microswitch	Gehäusenmikroschalter	Micro-interrupteur carter	Microinterruptor cárter		



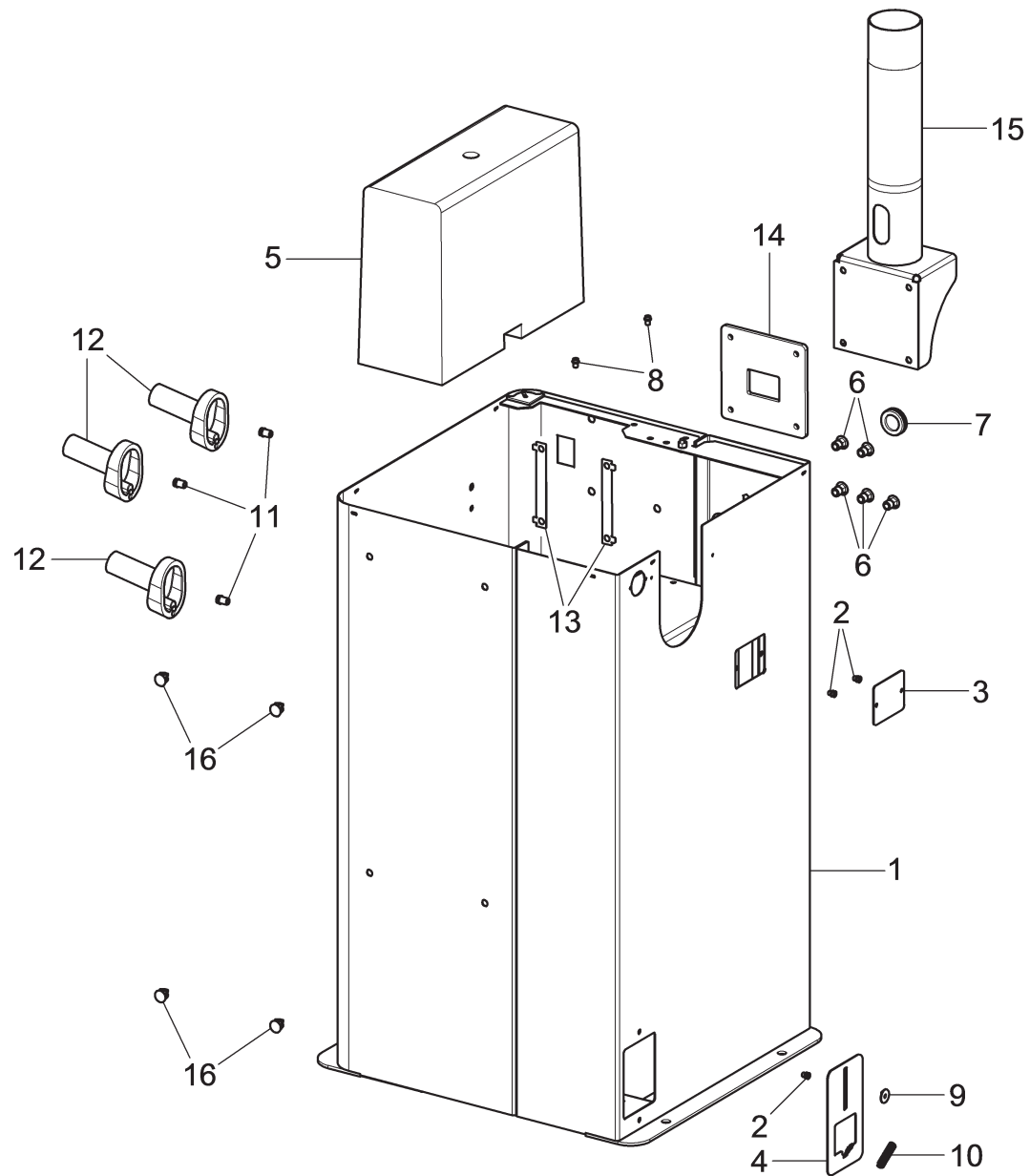




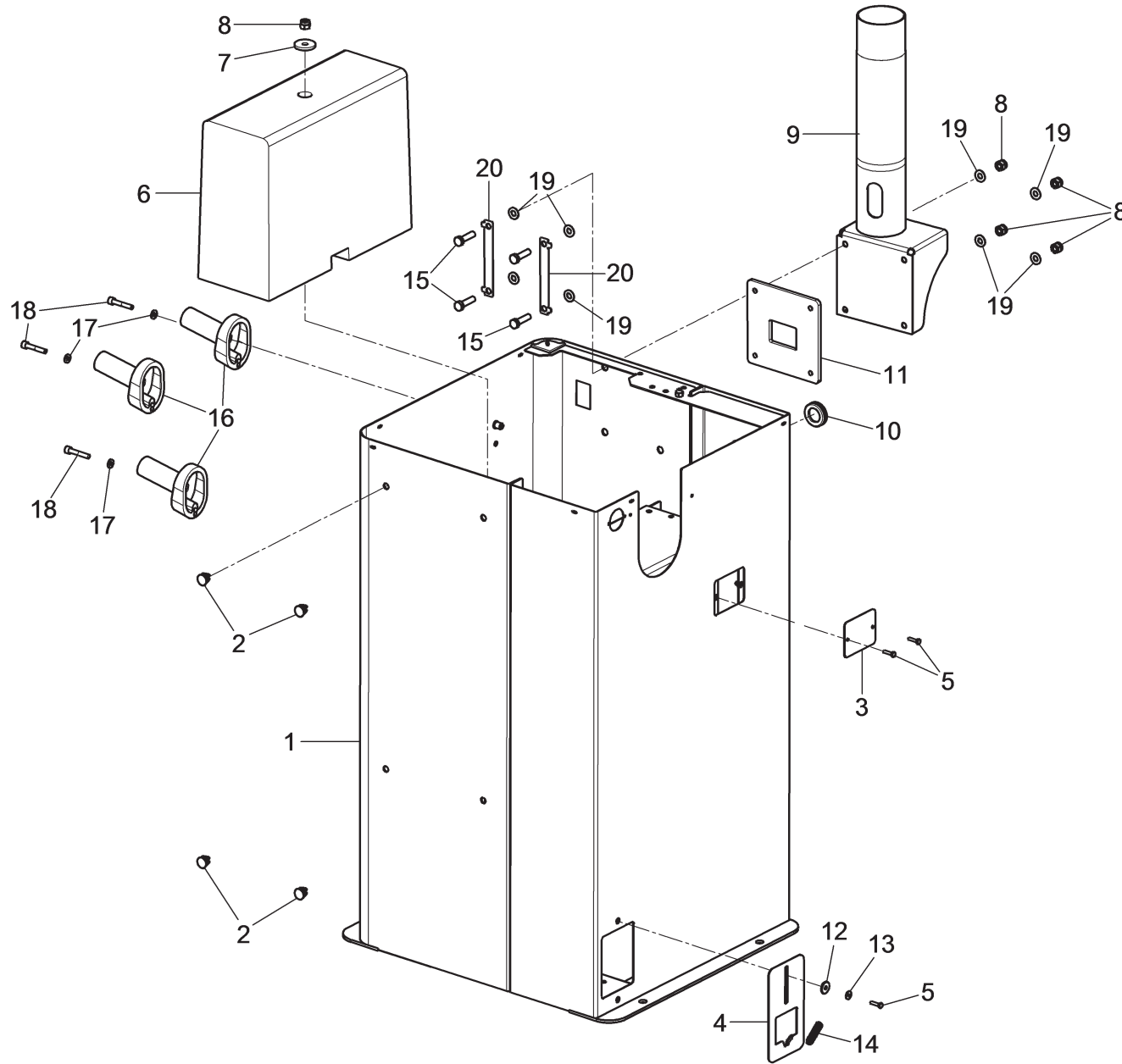
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129619910	Supporto monitor	Monitor support	Monitorsträger	Support moniteur	Soporte monitor		
2	✓		129620030	Plancia portapesi monitor	Monitor weight top cover	Gewichthaltersbrett für Monitor	Planche porte-poids moniteur	Tablero portapesos monitor		
3	✓		130170070	Kit ricambio carter monitor	Monitor guard spare kit	Monitorgehäuse-Ersatzteilenset	Kit de rechange carter moniteur	Kit repuesto cárter pantalla		
4			19706	Monitor HDMI	HDMI monitor	Monitor HDMI	Moniteur HDMI	Pantalla HDMI		
5	✓		17987	Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado		
6	✓		19782	Cablaggio tastiera	Keyboard harness	Tastaturverkabelung	Câblage clavier	Cableado teclado		
7	✓		206159	VTCEI M4x12	TCEI M4x12 bolt	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12		
8	✓		213172	VSTEI M8x16	STEI M8x16 bolt	Schraube STEI M8x16	Vis STEI M8x16	Tornillo STEI M8x16		
9	✓		220095	VTSP autofilettante 4,8x22	TSP 4,8x22 bolt	Gewindenschraube TSP 4,8x22	Vis TSP autotaradeuse 4,8x22	Tornillo TSP 4,8x22 autorroscante		
10	✓		220097	VTCB autofilettante 4,8x16	4,8x16 TCB bolt	Gewindenschraube TCB 4,8x16	Vis autotaradeuse TCB4,8x16	Tornillo autorroscante TCB 4,8x16		
11	✓		226009	Dado basso M8	M8 jam nut	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
12	✓		237009	Rondella piana tranciante	Flat washer	Ebene Schneidscheibe	Rondelle plane tronçonneuse	Arandela plana cizalla		
13	✓		599072	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar		
14	✓		599002	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar		
15	✓		130175050	Kit ricambio monitor	Monitor spare kit	Monitor-Ersatzteilenset	Kit de rechange moniteur	Kit repuesto pantalla		



#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129620180	Supporto monitor	Monitor support	Monitorträger	Support moniteur	Soporte monitor		
2	✓		129620030	Plancia portapesi monitor	Monitor weight top cover	Gewichthaltersbrett für Mo- nitor	Planche porte-poids moniteur	Tablero portapesos monitor		
3	✓		130170070	Kit ricambio carter monitor	Monitor guard spare kit	Monitorgehäuse-Ersatztei- lenset	Kit de rechange carter mo- niteur	Kit repuesto cárter pantalla		
4			18467	Monitor LCD Full HD	LCD Full HD monitor	Monitor LCD Full HD	Écran LCD Full HD	Pantalla LCD Full HD		
5	✓		17987	Tastiera	Keyboard	Tastatur	Clavier	Teclado		
6	✓		19782	Cablaggio tastiera	Keyboard harness	Tastaturverkabelung	Câblage clavier	Cableado teclado		
7	✓		206159	VTCEI M4x12	TCEI M4x12 bolt	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12		
8	✓		213172	VSTEI M8x16	STEI M8x16 bolt	Schraube STEI M8x16	Vis STEI M8x16	Tornillo STEI M8x16		
9	✓		220095	VTSP autofilettante 4,8x22	TSP 4,8x22 bolt	Gewindenschraube TSP 4,8x22	Vis TSP autotaraudeuse 4,8x22	Tornillo TSP 4,8x22 autorro- scante		
10	✓		220097	VTCEB autofilettante 4,8x16	4,8x16 TCB bolt	Gewindenschraube TCB 4,8x16	Vis autotaraudeuse TCB4,8x16	Tornillo autorroscante TCB 4,8x16		
11	✓		226009	Dado basso M8	M8 jam nut	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
12	✓		237009	Rondella piana tranciante	Flat washer	Ebene Schneidscheibe	Rondelle plane tronçonneuse	Arandela plana cizalla		
13	✓		599095	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar		
14	✓		599002	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar		

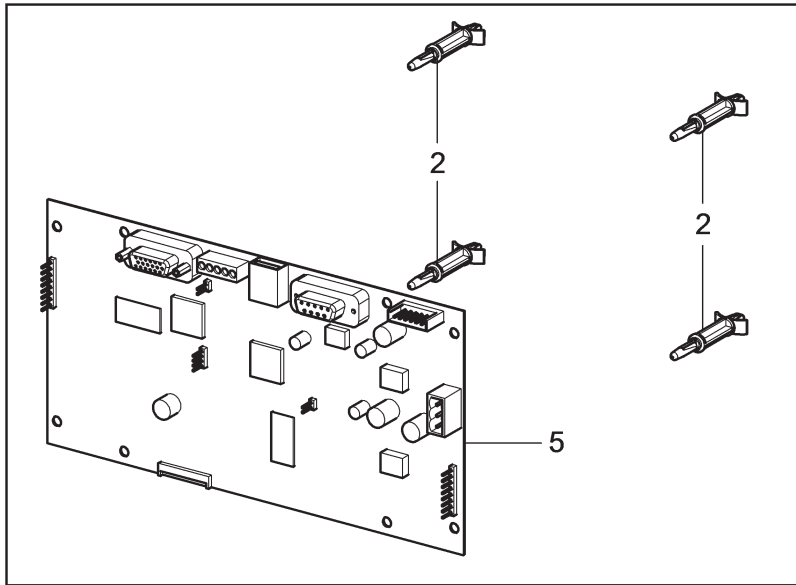


#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129619970	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis		
2	✓		251117	Inserto filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Inserción fileteada		
3	✓		129618010	Coperchio registro	Adjustment cover	Abdeckung Register	Couvercle registre	Tapa ajustador		
4	✓		129618910	Piastra chiusura	Closing plate	Schließung Platte	Plaque fermeture	Placa cerrado		
5	✓		129612110	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso		
6	✓		251112	Inserto filettato M8	M8 Threaded insert	Gewindeinsatz M8	Renfort fileté M8	Inserción fileteado M8		
7	✓		599144	Passacavo	Hose clamp	Lippklampe	Passe-câble	Pasacable		
8	✓		251113	Inserto filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Inserción fileteada		
9	✓		129618930	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
10	✓		918035	Molla CMP	CMP spring	Feder CMP	Ressort CMP	Resorte CMP		
11	✓		251107	Inserto filettato M6	M6 threaded insert	Gewindeinsatz M6	Renfort fileté M6	Inserción fileteada M6		
12	✓		129311670	Piolo	Stake	Haken	Pieu	Barrote		
13	✓		129717010	Lamiera antirotazione	Antirotation plate	Antirotierblech	Tôle anti-rotation	Chapa antirrotación		
14	✓		129714370	Piastra	Plate	Platte	Plaque	Placa		
15	✓		129619880	Supporto base monitor	Monitor base support	Monitorsockel Halterung	Support base monitor	Soporte base monitor		
16	✓		413234	Tappo plastica	Plastic plug	Plastikstöpsel	Bouchon plastique	Tapa en plástica		

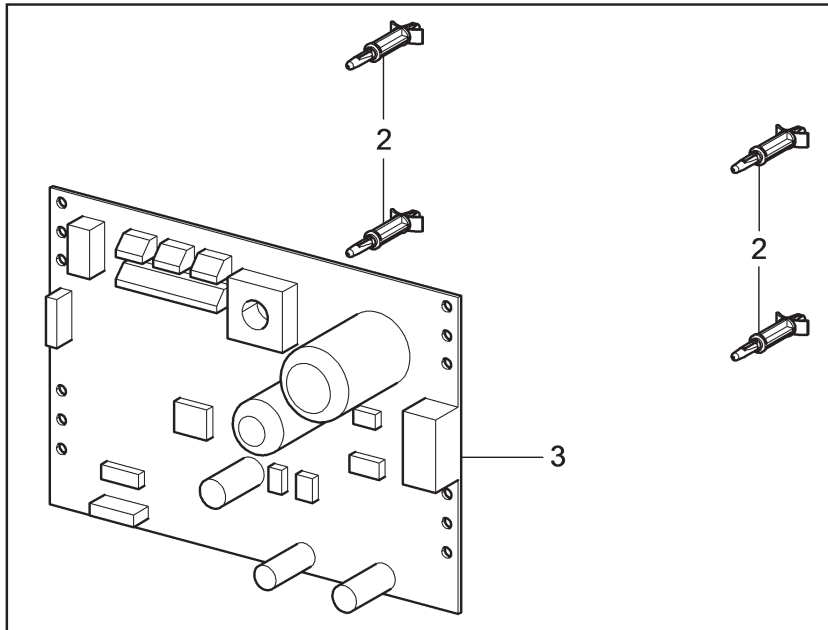
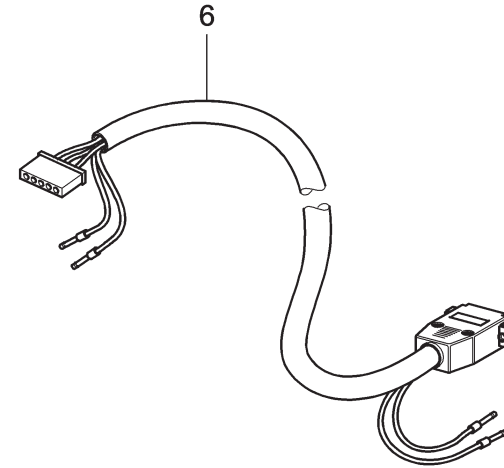


SPACE TEST & SERVICE EQUIPMENT Space s.r.l.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO TELAIO CHASSIS ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR			Pag. 15 di 38	
			Tavola N°4 - Rev. 1		129698901				
#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓	129670620	Insieme telaio + inserti	Frame assembly + inserts	Rahmensatz + Einsätze	Ensemble châssis + renforts	Conjunto bastidor + insertos		
2	✓	413234	Tappo plastica	Plastic plug	Plastikstöpsel	Bouchon plastique	Tapón de plástico		
3	✓	129618010	Coperchio registro	Adjustment cover	Reglerabdeckung	Couvercle registre	Tapa ajustador		
4	✓	129618910	Piastra chiusura	Closing plate	Schließungsplatte	Plaque fermeture	Placa cierre		
5	✓	203194	VTE M4x16	TE M4x16 bolt	Schraube TE M4x16	Vis TE M4x16	Tornillo TE M4x16		
6	✓	129612110	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso		
7	✓	237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4		
8	✓	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
9	✓	129620190	Base supporto monitor	Monitor support base	Monitor-Stützbasis	Base support moniteur	Base soporte pantalla		
10	✓	599144	Passacavo	Hose clamp	Kabeldurchgang	Guide-câble	Pasacable		
11	✓	129714370	Piastra	Plate	Platte	Plaque	Placa		
12	✓	129618930	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
13	✓	236600	Rondella piana 4,3x12x1	4,3x12x1 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 4,3x12x1	Rondelle plane 4,3x12x1	Arandela plana 4,3x12x1		
14	✓	918035	Molla CMP	CMP spring	Feder CMP	Ressort CMP	Resorte CMP		
15	✓	203040	VTE M8x30	TE M8x30 bolt	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30		
16	✓	129311670	Piolo	Stake	Haken	Pieu	Barrote		
17	✓	236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
18	✓	206093	VTCEI M6x35	TCEI M6x35 bolt	Schraube TCEI M6x35	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35		
19	✓	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
20	✓	129717010	Lamiera antirotazione	Anti-rotation plate	Antirotierblech	Tôle anti-rotation	Chapa antirrotación		



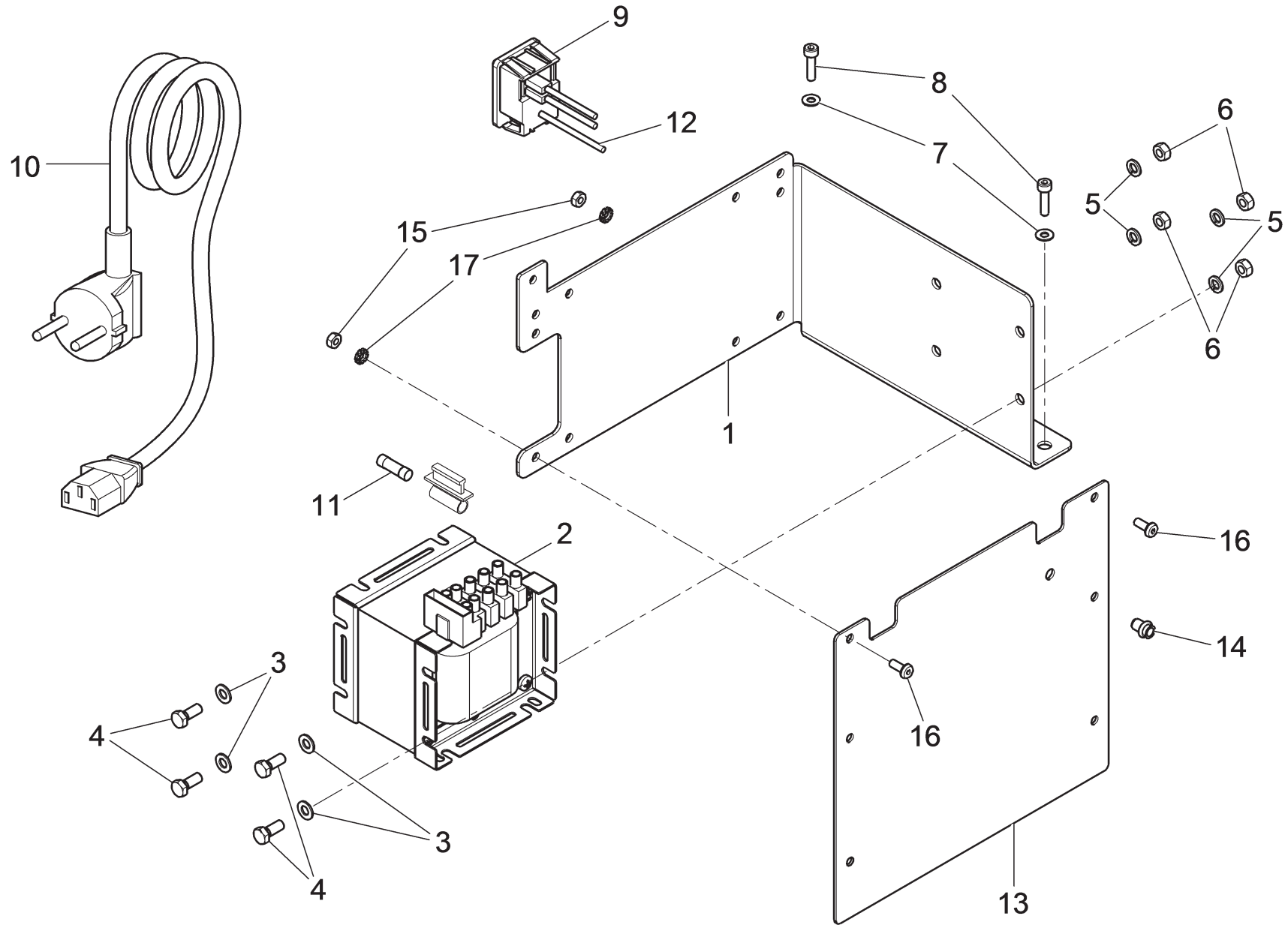


4

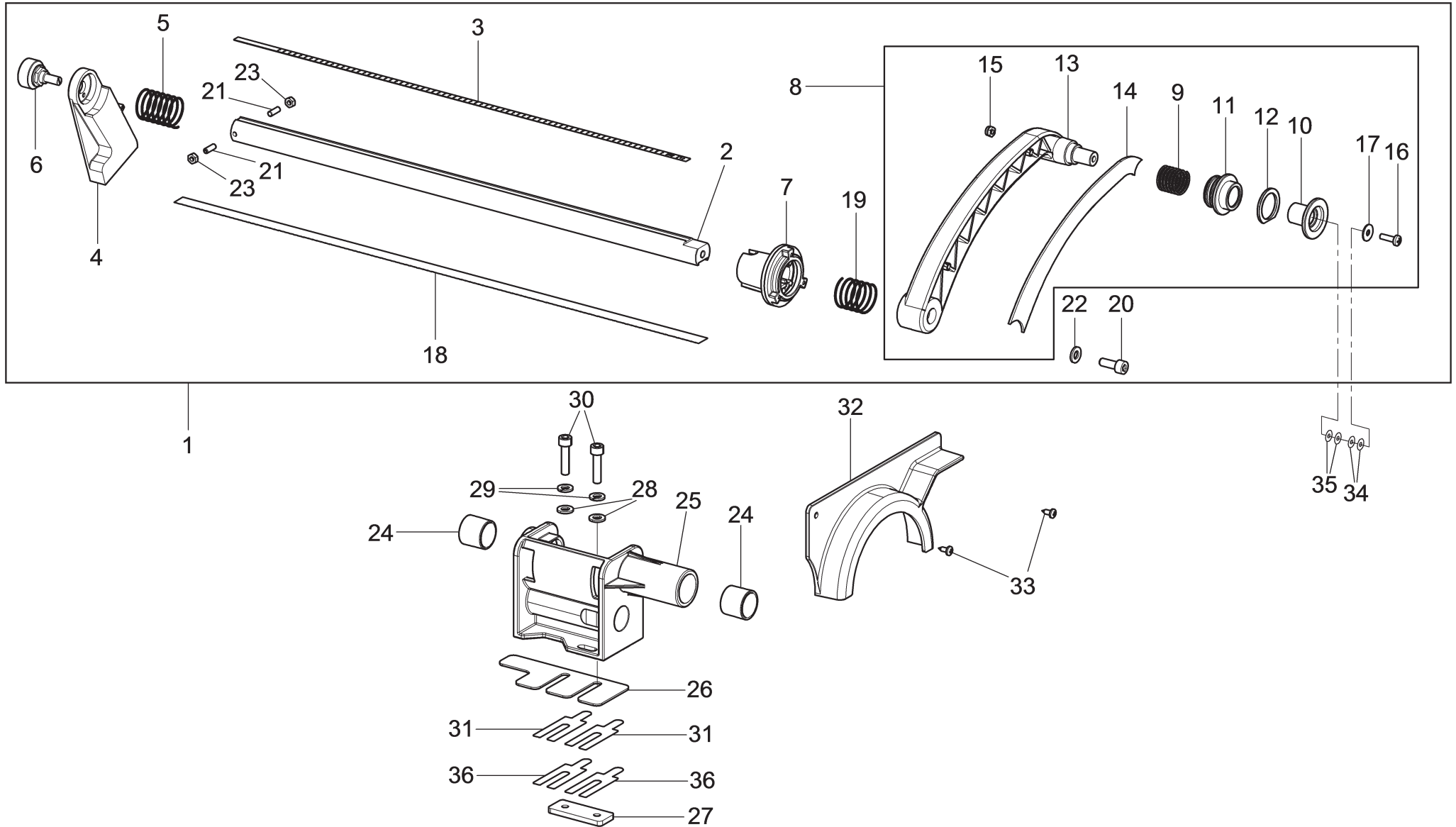




1

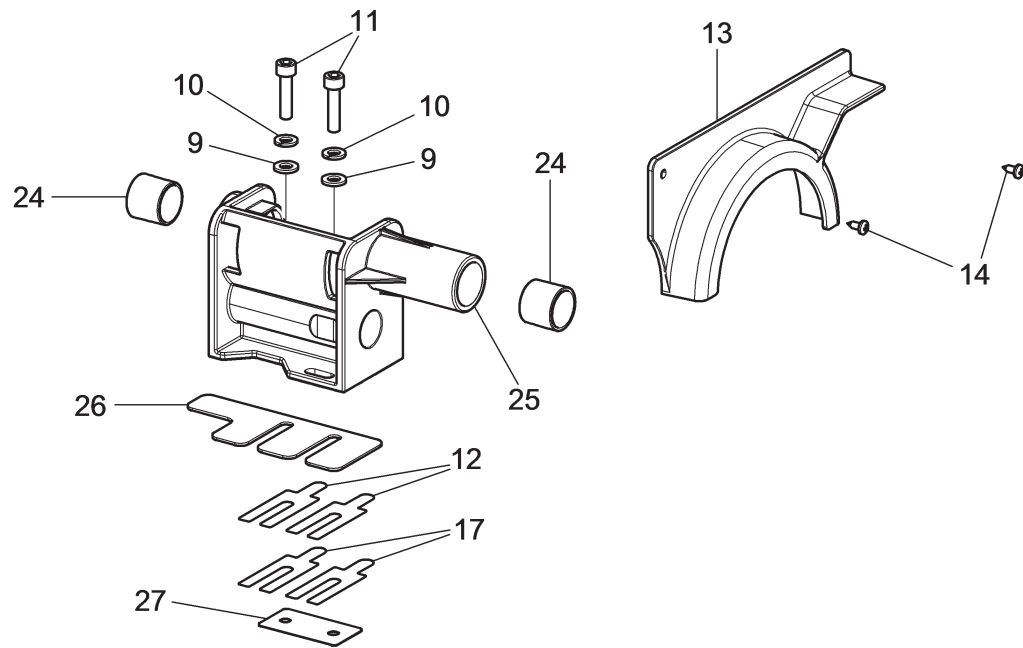
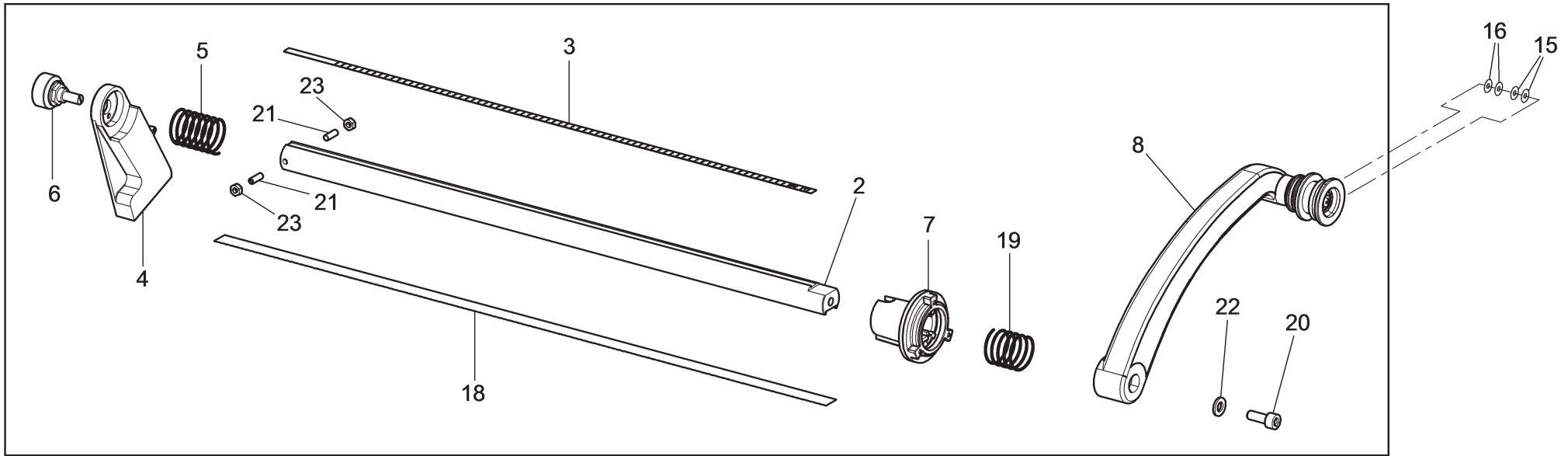




#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129615790	Supporto scheda	Board support	Platineträger	Support carte	Soporte tarjeta		
2	✓		528048	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador		
3	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3		
4	✓		203207	VTE M5x12	TE M5x12 bolt	Schraube TE M5x12	Vis TE M5x12	Tornillo TE M5x12		
5	✓		238026	Rondella elastica 5,3	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle élastique	Arandela elástica		
6	✓		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
7	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4,3x9x0,8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8		
8	✓		206194	VTCEI M4x16	TCEI M4x16 bolt	Schraube TCEI M4x16	Vis TCEI M4x16	Tornillo TCEI M4x16		
9	✓		16407	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor		
10	✓		10233	Cavo alimentazione	Supply cable	Stromkabel	Câble alimentation	Cable alimentación		
11	✓		507111	Fusibile 5x20t 1,25A 250V	Fuse 5x20t 1.25A 250V	Schmelzsicherung 5x20t 1.25A 250V	Fusible 5x20t 1.25A 250V	Fusible 5x20t 1.25A 250V		
12	✓		16695	Cavo da interruttore a trasformatore	Cable from main switch to transformer	Kabel vom Schalter zum Transformator	Câble de interrupteur à transformateur	Cable de interruptor a transformador		
13	✓		129619990	Lamiera per scheda pc	Plate for PC board	Blech für PC-Platine	Tôle pour carte PC	Chapa para tarjeta PC		
14	✓		251113	Inserto filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Inserto roscado		
15	✓		224003	Dado medio M4	M4 med nut	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4		
16	✓		266167	VTBEI M4x10	TBEI M4x10 bolt	Schraube TBEI M4x10	Vis TBEI M4x10	Tornillo TBEI M4x10		
17	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	4,3 toothed washer	Zahnscheibe 4,3	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3		

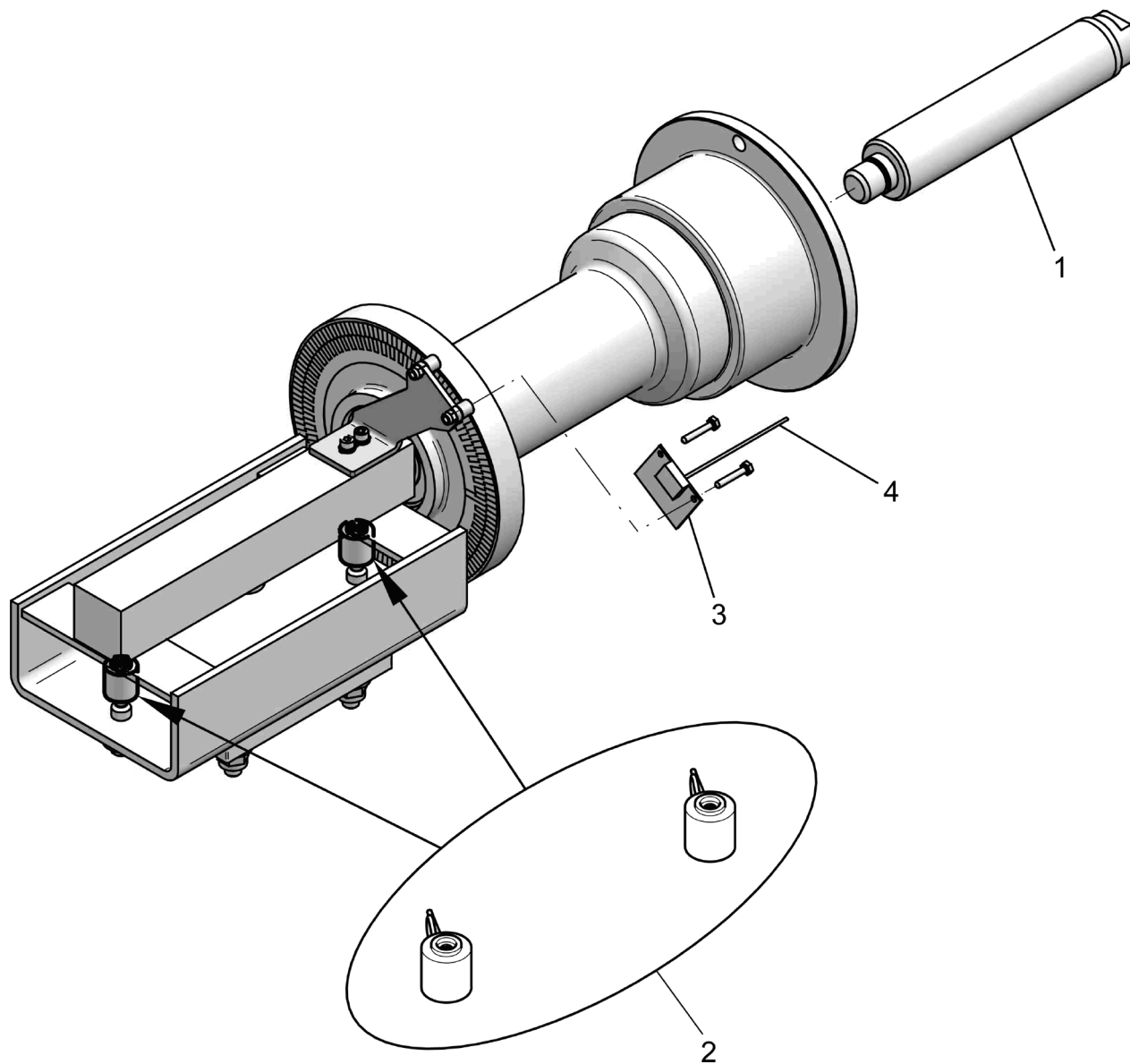


#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129695280	Calibro	Data gauge	Taster	Tige	Palpador		
2	✓		129614770	Asta	Rod	Stange	Tige	Vástago		
3	✓		129614790	Asta graduata	Graduated rod	Messstab	Tige graduée	Barra graduada		
4	✓		14782	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso		
5	✓		14783	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
6	✓		15019	Potenziometro	Potentiometer	Potenzimeter	Potentiomètre	Potenciómetro		
7	✓		15468	Scheda encoder con boccola	Encoder board with bush	Encodersplatine mit Buchse	Carte encodeur avec douille	Tarjeta encoder con casquillo		
8	✓		16714	Kit braccetto per calibro automatico 26"	Arm kit for 26" data gauge	Armset für 26" automatische Breitentaster	Kit bras pour tige 26"	Kit brazo para palpador automático 26"		
9	✓		14785	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
10	✓		129717480	Rullino	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo		
11	✓		14790	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		
12	✓		129717490	Disco	Disc	Scheibe	Disque	Disco		
13	✓		16395	Braccetto	Arm	Arm	Bras	Brazo		
14	✓		16396	Coperchio	Cover	Abdeckung	Couvercle	Tapa		
15	✓		228036	Dado autobloccante basso M4	M4 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant bas M4	Tuerca autoblocante baja M4		
16	✓		270158	VTCEB M4x14	TCB M4x14 bolt	Schraube TCB M4x14	Vis TCB M4x14	Tornillo TCB M4x14		
17	✓		129717500	Rondella tranciata	Split washer	Schnittsscheibe	Rondelle fendue	Arandela cizallada		
18	✓		16847	Adesivo encoder	Encoder adhesive	Encoderskleber	Étiquette encodeur	Adhesivo encoder		
19	✓		16850	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
20	✓		206018	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16		
21	✓		213159	VSTEI M4x12	STEI M4x12 bolt	Schraube STEI M4x12	Vis STEI M4x12	Tornillo STEI M4x12		
22	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
23	✓		224003	Dado medio M4	M4 med nut	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4		
24	✓		129716640	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		
25	✓		129614060	Supporto	Support	Träger	Support	Soporte		
26	✓		129614930	Spessore 1,5 mm	1,5 mm shim	1,5 mm Zwischenstück	Épaisseur 1,5 mm	Espesor 1,5 mm		
27	✓		129619640	Lamiera attacco	Coupling plate	Anschlussblech	Tôle branchement	Chapa conexión		
28	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
29	✓		238004	Rondella elastica 6,4	6,4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4		
30	✓		206127	VTCEI M6x25	TCEI M6x25 bolt	Schraube TCEI M6x25	Vis TCEI M6x25	Tornillo TCEI M6x25		
31	✓		129613620	Spessore 0,3 mm	0,3 mm shim	0,3 mm Zwischenstück	Épaisseur 0,3 mm	Espesor 0,3 mm		
32	✓		129614890	Carter	Guard	Gehäuse	Carter	Cárter		
33	✓		220108	VTC autoflettante M3,5x10	TC M3,5x10 bolt	Schraube TC M3,5x10	Vis TC M3,5x10	Tornillo TC M3,5x10		
34	✓		237581	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
35	✓		237582	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
36	✓		129613610	Spessore calibro 0,2 mm	Gauge thickness 0,2 mm	Tasterszwischenstück 0,2 mm	Épaisseur tige 0,2 mm	Espesor palpador 0,2 mm		

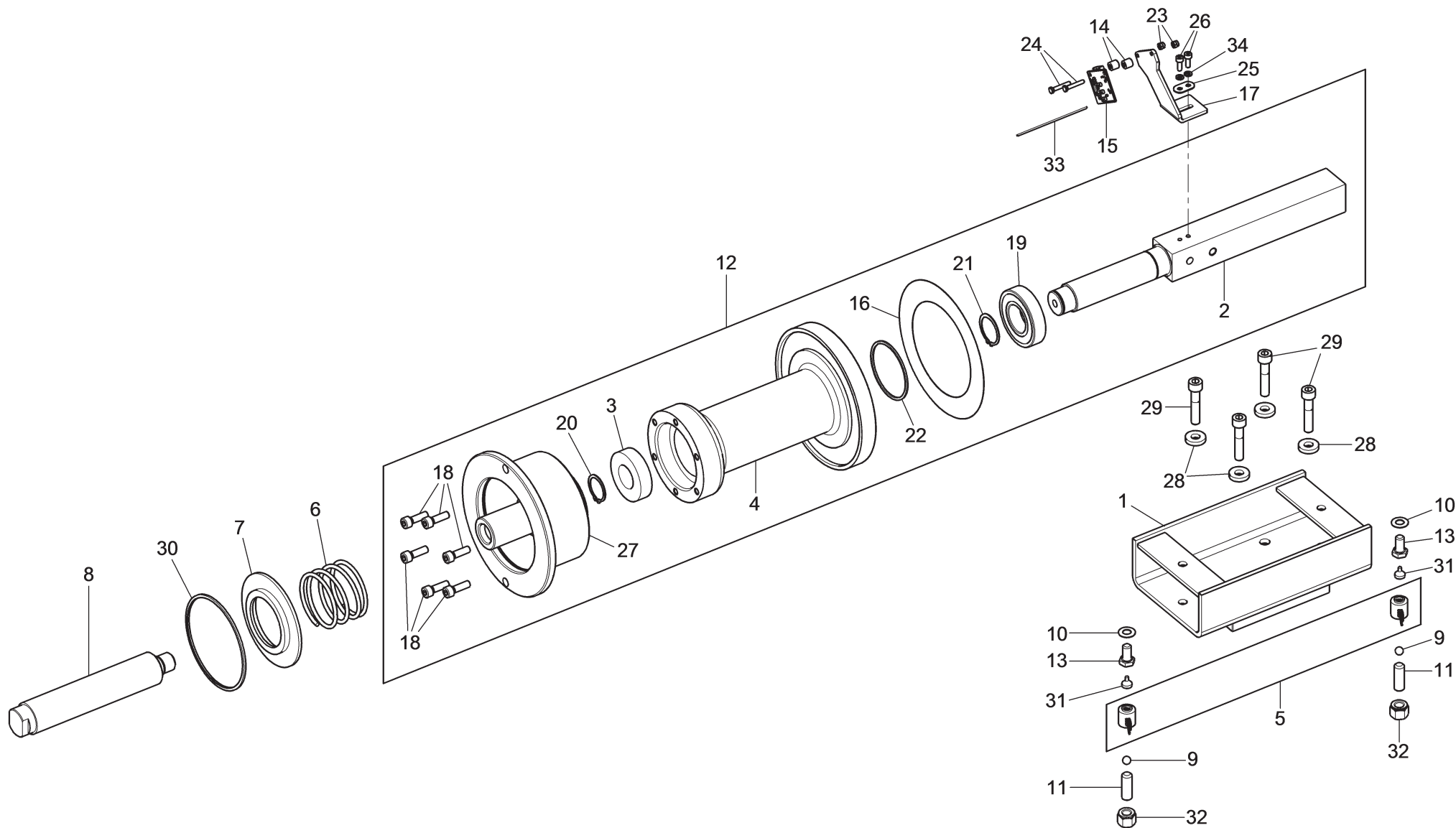




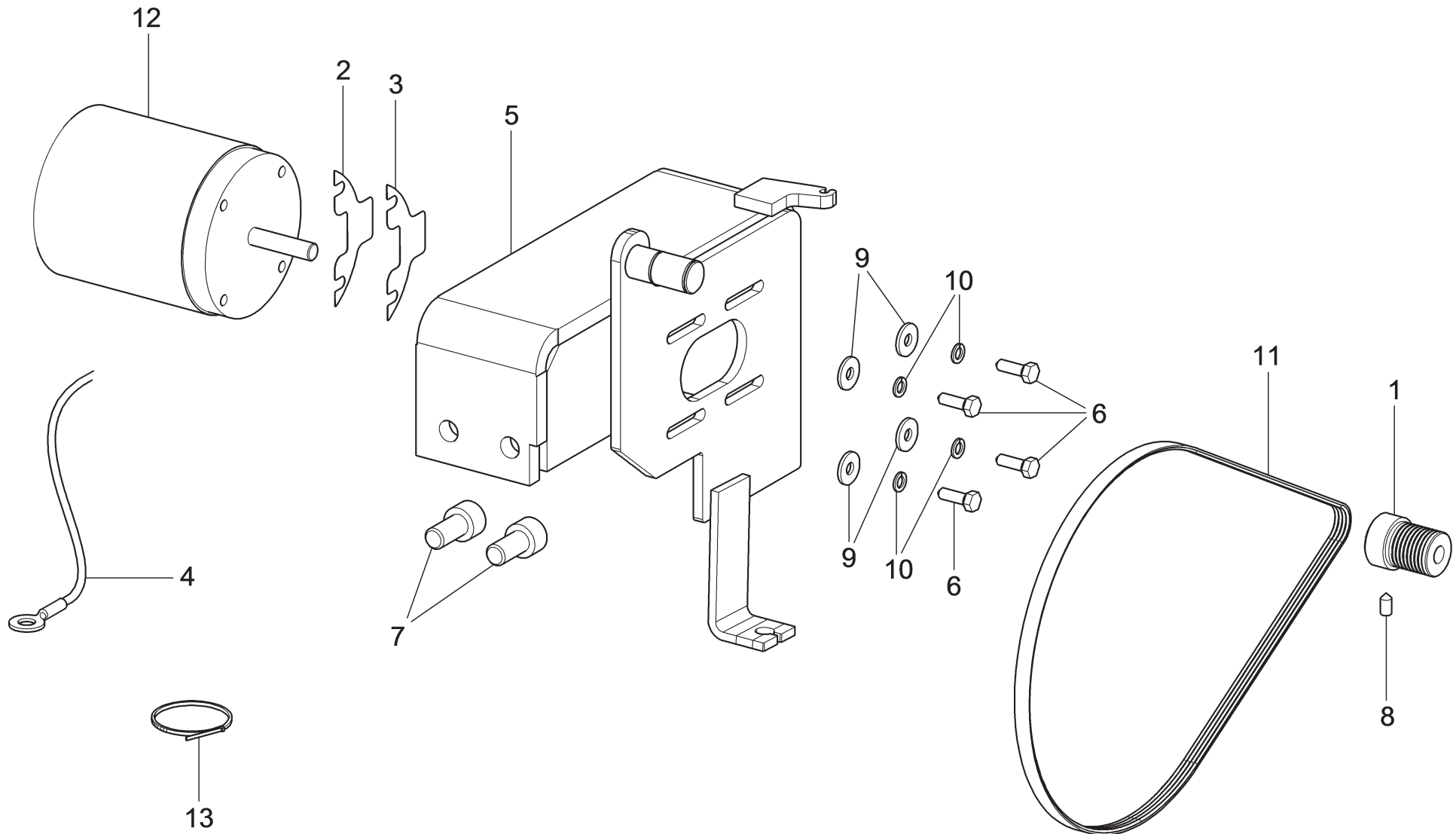
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129795950	Calibro distanza automatico corto	Short external data gauge	Automatischer kurzer Ab-standtaster	Tige externe courte	Palpador de anchura corto		
2	✓		129614770	Asta	Rod	Stange	Tige	Vástago		
3	✓		129614790	Asta graduata	Graduated rod	Messstab	Tige graduée	Barra graduada		
4	✓		14782	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso		
5	✓		14783	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
6	✓		20904	Cavo potenziometro con cavo	Potentiometer cable with cable	Potenzimeterskabel mit Kabel	Câble potentiomètre avec câble	Cable potenciómetro con cable		
7	✓		20917	Scheda encoder con boccia	Encoder board with bush	Encodersplatine mit Buchse	Carte encodeur avec douille	Tarjeta encoder con casquillo		
8	✓		16714	Kit braccetto per calibro automatico 26"	Arm kit for 26" data gauge	Armset für 26" automatische Breitentaster	Kit bras pour tige 26"	Kit brazo para palpador automático 26"		
9	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
10	✓		238004	Rondella elastica 6,4	6,4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4		
11	✓		206127	VTCEI M6x25	TCEI M6x25 bolt	Schraube TCEI M6x25	Vis TCEI M6x25	Tornillo TCEI M6x25		
12	✓		129613620	Spessore 0,3 mm	0,3 mm shim	0,3 mm Zwischenstück	Épaisseur 0,3 mm	Espesor 0,3 mm		
13	✓		129614890	Carter	Guard	Gehäuse	Carter	Cárter		
14	✓		220108	VTC autofilettante M3,5x10	TC M3,5x10 bolt	Schraube TC M3,5x10	Vis TC M3,5x10	Tornillo TC M3,5x10		
15	✓		237581	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
16	✓		237582	Rondella di spessoramento	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
17	✓		129613610	Spessore calibro 0,2 mm	Gauge thickness 0,2 mm	Tasterszwischenstück 0,2 mm	Épaisseur tige 0,2 mm	Espesor palpador 0,2 mm		
18	✓		16847	Adesivo encoder	Encoder adhesive	Encoderskleber	Étiquette encodeur	Adhesivo encoder		
19	✓		16850	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
20	✓		206018	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16		
21	✓		213159	VSTEI M4x12	STEI M4x12 bolt	Schraube STEI M4x12	Vis STEI M4x12	Tornillo STEI M4x12		
22	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
23	✓		224003	Dado medio M4	M4 med nut	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4		
24	✓		129716640	Boccia	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		
25	✓		129614060	Supporto	Support	Träger	Support	Soporte		
26	✓		129614930	Spessore 1,5 mm	1,5 mm shim	1,5 mm Zwischenstück	Épaisseur 1,5 mm	Espesor 1,5 mm		
27	✓		129619640	Lamiera attacco	Coupling plate	Anschlussblech	Tôle branchement	Chapa conexión		



#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129310021	Attacco filettato	Threaded coupling	Geschnittener Anschluss	Branchement fileté	Conexión roscada		
2	✓		16385	Kit 2 piezo	2 Piezo kit	2 Piezo-Set	Kit 2 piézo	Kit 2 piezo		
3	✓		16362	Scheda encoder	Encoder board	Encodersplatine	Carte encodeur	Tarjeta encoder		
4	✓		15018	Cavo per scheda	Board cable	Kabel für Platine	Câble pour carte	Cable para tarjeta		

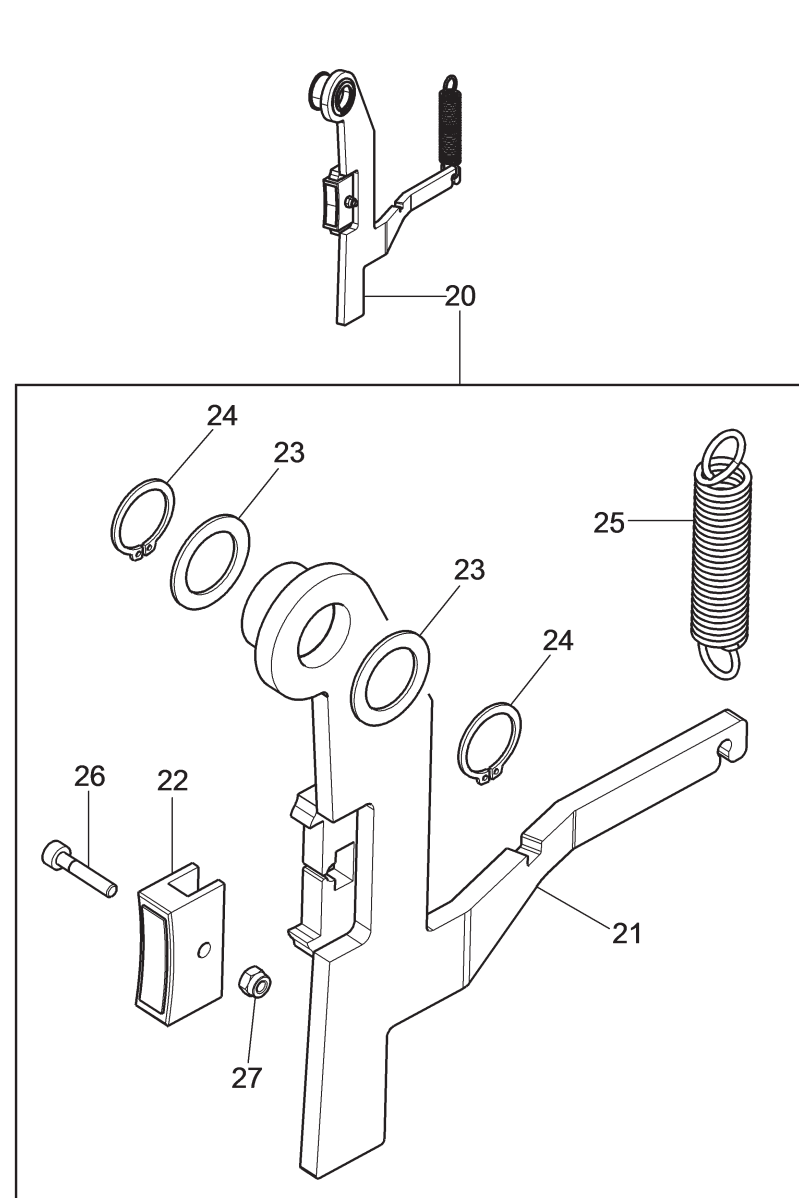
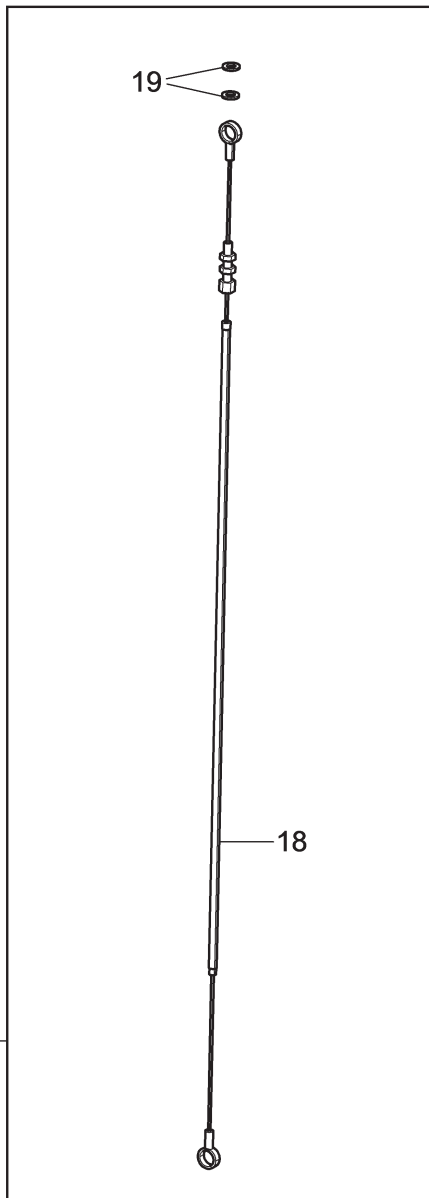
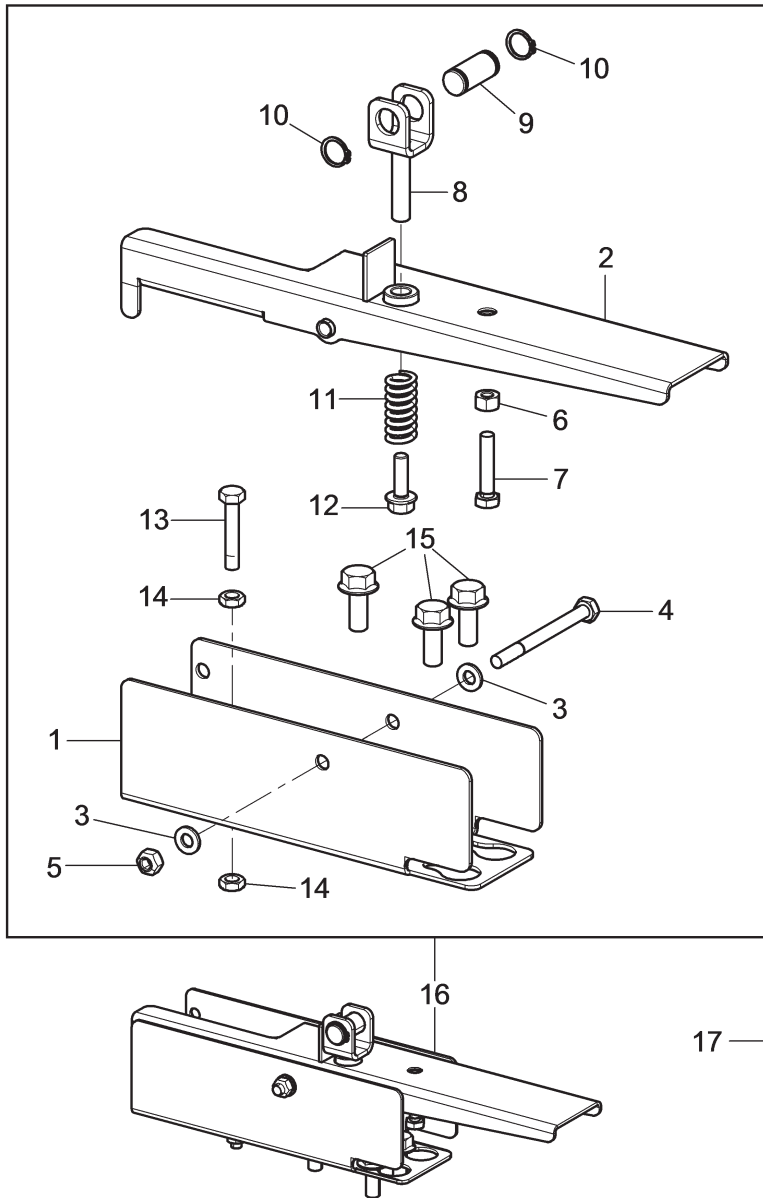


#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129610010	Insieme supporto	Support assembly	Trägersatz	Ensemble support	Conjunto soporte		
2	✓		129610050	Albero	Shaft	Welle	Arbre	Eje		
3	✓		603017	Cuscinetto radiale	Radial bearing	Radiallager	Roulement radial	Rodamiento radial		
4	✓		129610061	Campana posteriore	Rear cap	Hintere Glocke	Tulipe postérieure	Campana posterior		
5	✓		20916	Kit 2 piezo	2 Piezo kit	2 Piezo-Set	Kit 2 piézo	Kit 2 piezo		
6	✓		129310483	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
7	✓		129310433	Disco	Disc	Scheibe	Disque	Disco		
8	✓		129310021	Attacco filettato	Threaded coupling	Geschnittener Anschluss	Branchement fileté	Conexión roscada		
9	✓		699006	Sfera 3/8"	3/8" ball	Kugel 3/8"	Sphère 3/8"	Esfera 3/8"		
10	✓		253011	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte de disco		
11	✓		213074	VSTEI M12x35	STEI M12x35 bolt	Schraube STEI M12x35	Vis STEI M12x35	Tornillo STEI M12x35		
12	✓		129690052	Premontaggio albero + campana	Shaft pre-assembly + cap	Vormontage Welle + Glocke	Prémontage arbre + tulipe	Premontaje eje + campana		
13	✓		129610080	Vite	Bolt	Schraube	Vis	Tornillo		
14	✓		129615310	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
15	✓		16362	Scheda encoder	Encoder board	Encodersplatine	Carte encodeur	Tarjeta encoder		
16	✓		16286	Adesivo encoder	Encoder adhesive	Encoderskleber	Étiquette encodeur	Adhesivo encoder		
17	✓		129614870	Supporto scheda	Board support	Platinesträger	Support carte	Soporte tarjeta		
18	✓		206038	VTCEI M8x25	TCEI M8x25 bolt	Schraube TCEI M8x25	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25		
19	✓		603042	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento		
20	✓		243016	Anello 30	30 ring	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30		
21	✓		243017	Seeger esterno 35	External clip ring 35	Externer Seeger 35	Anneau de retenue extérieur 35	Seeger esterno 35		
22	✓		243905	Seeger	Clip ring	Seeger	Anneau de retenue	Seeger		
23	✓		228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4		
24	✓		203231	VTE M4x25	TE M4x25 bolt	Schraube TE M4x25	Vis TE M4x25	Tornillo TE M4x25		
25	✓		129618620	Piastrino	Plate	Kleine Platte	Plaquette	Placa		
26	✓		206007	VTCEI M5x14	TCEI M5x14 bolt	Schraube TCEI M5x14	Vis TCEI M5x14	Tornillo TCEI M5x14		
27	✓		129311603	Campana anteriore	Front cap	Vordere Glocke	Tulipe antérieure	Campana anterior		
28	✓		129612270	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela		
29	✓		266066	VTCEI M10x50	TCEI M10x50 bolt	Schraube TCEI M10x50	Vis TCEI M10x50	Tornillo TCEI M10x50		
30	✓		243901	Seeger	Clip ring	Seeger	Anneau de retenue	Seeger		
31	✓		129612350	Puntale	Push rod	Spitze	Embout	Puntal		
32	✓		129612320	Dado	Nut	Mutter	Écrou	Tuerca		
33	✓		20903	Cavo encoder	Encoder cable	Encoderkabel	Câble encodeur	Cable encoder		
34	✓		238026	Rondella elastica 5,3	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle élastique	Arandela elástica		

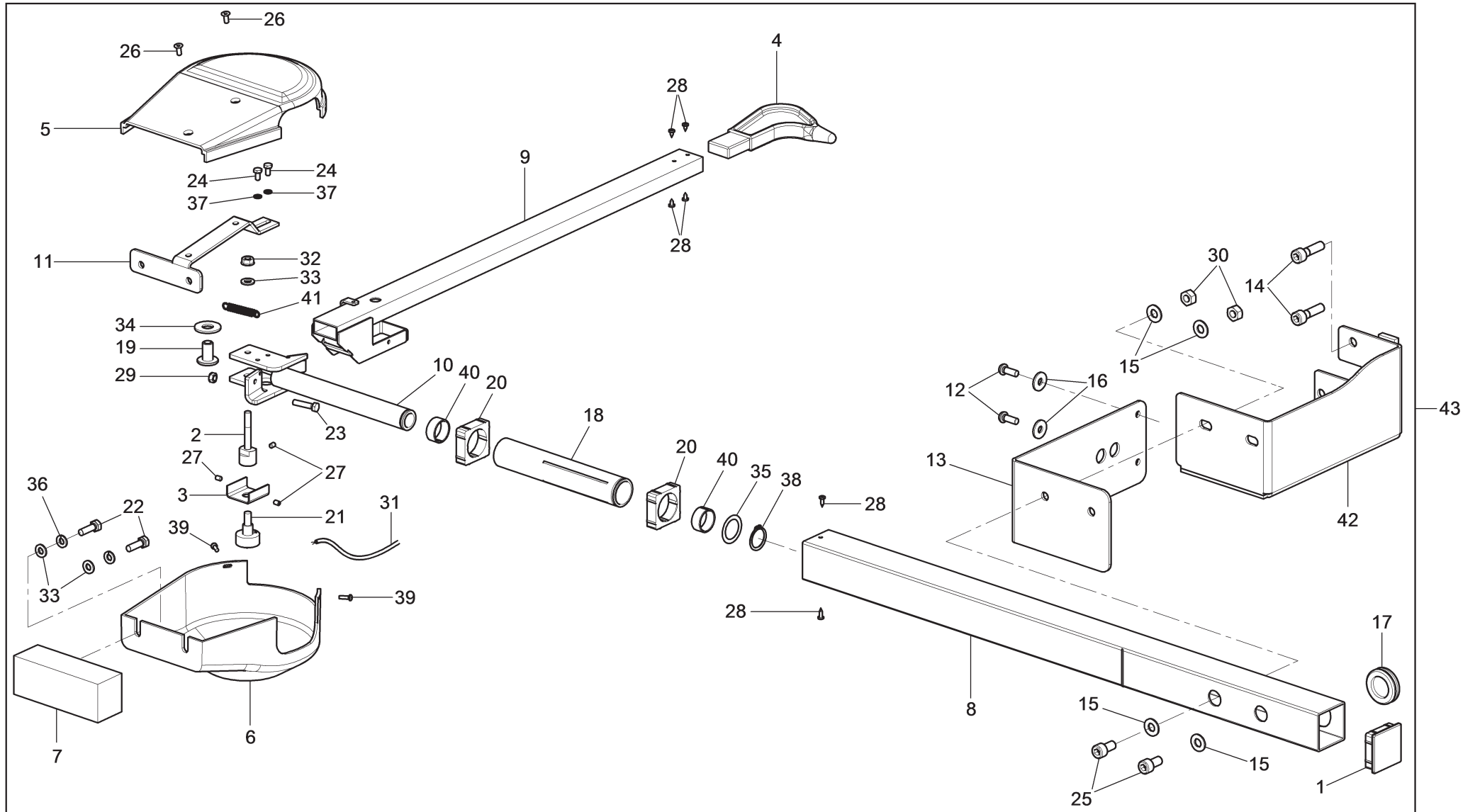






#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→
1	✓		129310820	Puleggia	Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea		
2	✓		129311210	Spessore motore 0,2 mm	Motor shim 0,2 mm	Motorszwischenstück 0,2 mm	Épaisseur moteur 0,2 mm	Espesor motor 0,2 mm		
3	✓		129311220	Spessore motore 0,3 mm	Motor shim 0,3 mm	Motorszwischenstück 0,3 mm	Épaisseur moteur 0,3 mm	Espesor motor 0,3 mm		
4	✓		129311560	Cavo di terra	Ground cable	Erdungskabel	Câble de sol	Cable de tierra		
5	✓		129611044	Supporto motore	Motor support	Monitorsträger	Support moteur	Soporte motor		
6	✓		203146	VTE M5x16	TE M5x6 bolt	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16		
7	✓		206056	VTCEI M10x20	TCEI M10x20 bolt	Schraube TCEI M10x20	Vis TCEI M10x20	Tornillo TCEI M10x20		
8	✓		212229	VSTEI M5x10	STEI M5x10 bolt	Schraube STEI M5x10	Vis STEI M5x10	Tornillo STEI M5x10		
9	✓		237054	Rosetta 5,5x15x1,5	5,5x15x1,5 washer	Unterlegscheibe 5,5x15x1,5	Rondelle 5,5x15x1,5	Arandela 5,5x15x1,5		
10	✓		238026	Rondella elastica 5,3	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle élastique	Arandela elástica		
11	✓		412128	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Cinta		
12	✓		900003530	Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor		
13	✓		599002	Collare	Collar	Schelle	Collier	Collar		





#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		129617860	Base pedale	Pedal base	Pedalsockel	Embase pédale	Base pedal		
2	✓		129617851	Insieme pedale	Pedal assembly	Pedalsatz	Ensemble pédale	Conjunto pedal		
3	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
4	✓		201214	VTE M6x70	TE M6x70 bolt	Schraube TE M6x70	Vis TE M6x70	Tornillo TE M6x70		
5	✓		228301	Dado biblock M6	M6 biblock nut	Biblock Mutter M6	Écrou biblock M6	Tuerca biblock M6		
6	✓		222007	Dado alto M6	M6 high nut	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6		
7	✓		203128	VTE M6x30	TE M6x30 bolt	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30		
8	✓		129617990	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla		
9	✓		129617870	Spina	Pin	Zapfen	Goupille	Enchufe		
10	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Seeger aussen 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger exterior 12		
11	✓		129618030	Molla CMP	CMP spring	Feder CMP	Ressort CMP	Resorte CMP		
12	✓		272021	VTE M6x20 flangiata	TE M6x20 flanged bolt	Schraube TE M6x20 geflan-scht	Vis TE M6x20 flangée	Tornillo TE M6x20 brida		
13	✓		203096	VTE M6x45	TE M6x45 bolt	Schraube TE M6x45	Vis TE M6x45	Tornillo TE M6x45		
14	✓		224007	Dado medio M6	M6 med nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
15	✓		272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
16	✓		129690611	Gruppo pedale freno	Brake pedal assembly	Bremse Pedalsatz	Groupe pédal frein	Grupo pedal freno		
17	✓		129690152	Gruppo azionamento freno	Brake operation assembly	Satz für Bremsbetätigung	Groupe actionnement frein	Grupo accionamiento freno		
18	✓		129612193	Cavo	Cable	Kabel	Câble	Cable		
19	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
20	✓		129695921	Gruppo freno	Brake assembly	Bremsatz	Groupe frein	Grupo freno		
21	✓		129615641	Leva freno	Brake lever	Bremshebel	Levier frein	Palanca freno		
22	✓		129612180	Pastiglia	Plug nut	Pastille	Pastille	Pastilla		
23	✓		237519	Rondella 15x22x1	30x42x0.5 washer	Beilagscheibe 15x22x1	Rondelle 15x22x1	Arandela 15x22x1		
24	✓		243007	Seeger esterno 15	External clip ring 15	Seeger aussen 15	Anneau de retenue extérieur 15	Seeger exterior 15		
25	✓		129717310	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
26	✓		206319	VTCEI M3x16	TCEI M3x16 bolt	Schraube TCEI M3x16	Vis TCEI M3x16	Tornillo TCEI M3x16		
27	✓		228037	Dado autobloccante basso M3	M3 hex jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M3	Écrou auto-bloquant bas M3	Tuerca autobloccante baja M3		

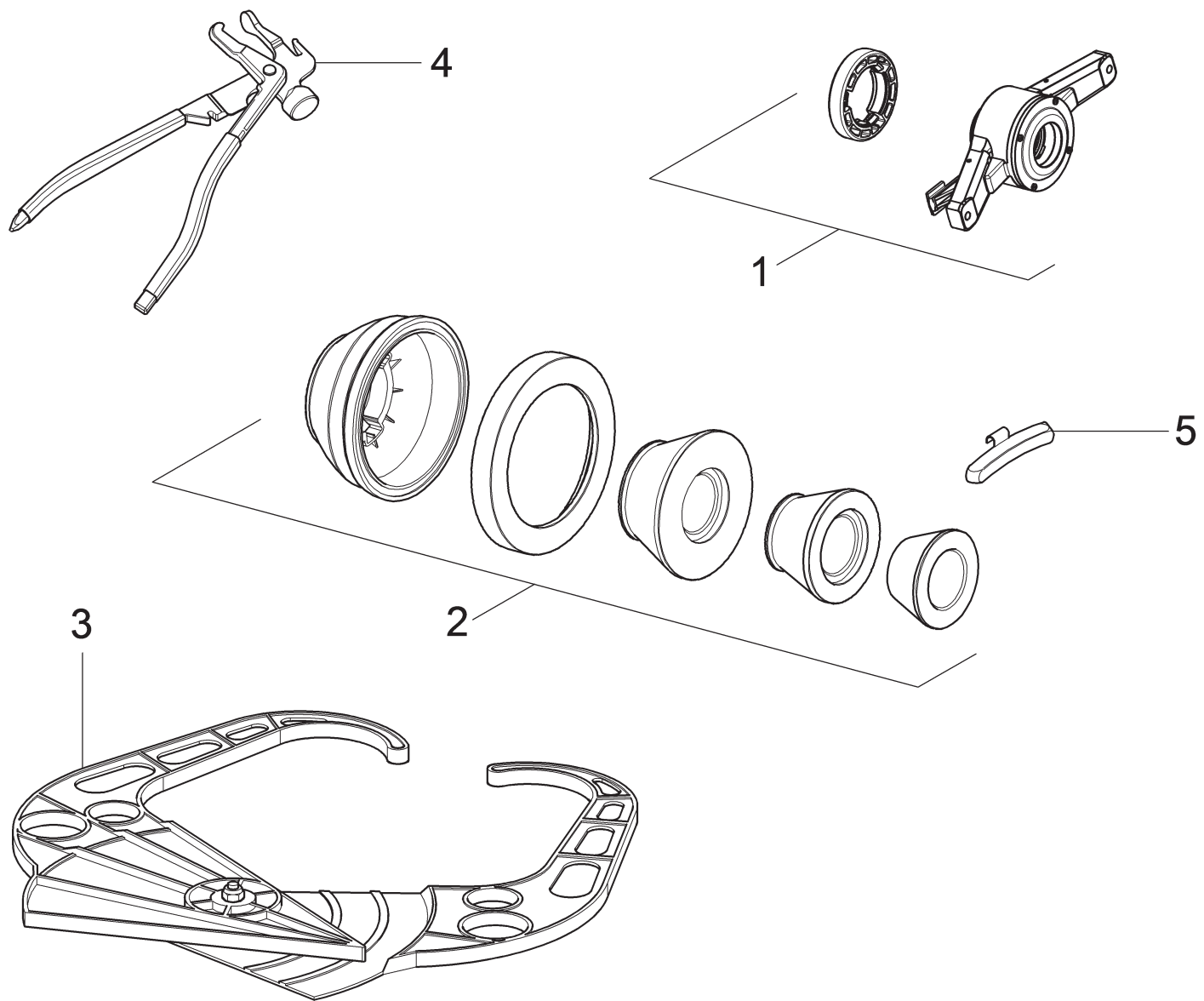


		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					CALIBRO LARGHEZZA (OPTIONAL) DATA GAUGE (OPTIONAL) BREITENTASTER (OPTION) TIGE (OPTION) PALPADOR DE ANCHURA (OPCIÓN)		<b>Pag. 33 di 38</b>	
		<b>Tavola N°11 - Rev. 1</b>		<b>GAR301</b>						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		10885	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapón		
2	✓		129516140	Giunto potenziometro	Potentiometer joint	Potenzimetersgelenk	Joint potentiomètre	Junta potenciómetro		
3	✓		129516150	Attacco potenziometro	Potentiometer coupling	Potenzimetersanschluss	Branchement potentiomètre	Conexión potenciómetro		
4	✓		129516160	Puntalino	Push rod	Spitze	Embout	Puntal		
5	✓		129516200	Carter copertura superiore	Upper covering guard	Oberes Abdecksgehäuse	Carter couverture supérieure	Cárter cobertura superior		
6	✓		129516210	Carter copertura inferiore	Lower covering guard	Unteres Abdecksgehäuse	Carter couverture inférieure	Cárter cobertura inferior		
7	✓		129516240	Contrappeso	Counter weight	Gegengewicht	Contre-poids	Contrapeso		
8	✓		15269	Tube per misuratore ruote	Hose for wheels tester	Rohr für Radmessgerät	Tuyau pour mesureur roues	Tube para medidor ruedas		
9	✓		129516430	Gruppo asta	Rod assembly	Stangesatz	Ensemble tige	Conjunto vástago		
10	✓		129516380	Assieme forcella	Fork assembly	Gabelsatz	Ensemble fourche	Conjunto horquilla		
11	✓		129516390	Gruppo supporto contappeso	Counter weight support assembly	Gegengewichtsträgersatz	Ensemble support contre-poids	Conjunto soporte contrapeso		
12	✓		266018	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
13	✓		129516330	Staffa di fissaggio sx	Lh fixing bracket	Linker Befestigungsbügel	Bride de fixation g	Brida de sujeción iz		
14	✓		206040	VTCEI M8x30	TCEI M8x30 bolt	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30		
15	✓		236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
16	✓		237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
17	✓		599144	Passacavo	Hose clamp	Kabeldurchgang	Guide-câble	Pasacable		
18	✓		14778	Manicotto	Sleeve	Muffe	Manchon	Manguito		
19	✓		15263	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		
20	✓		15267	Sostegno manicotto	Sleeve support	Muffenträger	Support manchon	Soporte manguito		
21	✓		19946	Potenziometro	Potentiometer	Potenzimeter	Potentiomètre	Potenciómetro		
22	✓		203021	VTE M6x20	TE M6x20 bolt	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20		
23	✓		203208	VTE M5x20	TE M5x20 bolt	Schraube TE M5x20	Vis TE M5x20	Tornillo TE M5x20		
24	✓		203228	VTE M4x8	TE M4x8 bolt	Schraube TE M4x8	Vis TE M4x8	Tornillo TE M4x8		
25	✓		206038	VTCEI M8x25	TCEI M8x25 bolt	Schraube TCEI M8x25	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25		
26	✓		209167	VTPSEI M4x10	TSPEI M4x10 bolt	Schraube TSPEI M4x10	Vis TSPEI M4x10	Tornillo TSPEI M4x10		
27	✓		213165	VSTEI M4x6	STEI M4x6 bolt	Schraube STEI M4x6	Vis STEI M4x6	Tornillo STEI M4x6		
28	✓		220011	VTCEB 2,9x6,5	TCB 2,9x6,5 bolt	Schraube TCB 2,9x6,5	Vis TCB 2,9x6,5	Tornillo TCB 2,9x6,5		
29	✓		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
30	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8		
31	✓		20909	Cavo prolunga potenziometro larghezza	Width potentiometer extension cable	Breitenspotentiometer-Verlängerungskabel	Câble rallonge potentiomètre largeur	Cable de extensión potenciómetro anchura		
32	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
33	✓		236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
34	✓		237077	Rosetta tranciante	Washer	Schneidsscheibe	Rondelle tronçonneuse	Arandela cizalla		
35	✓		237510	Rondella di spessore D.20	D.20 shim washer	Beilagscheibe D.20	Rondelle d'épaisseur D.20	Arandela de espesor D.20		
36	✓		238004	Rondella elastica 6,4	6,4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4		

**Tavola N°11 - Rev. 1**

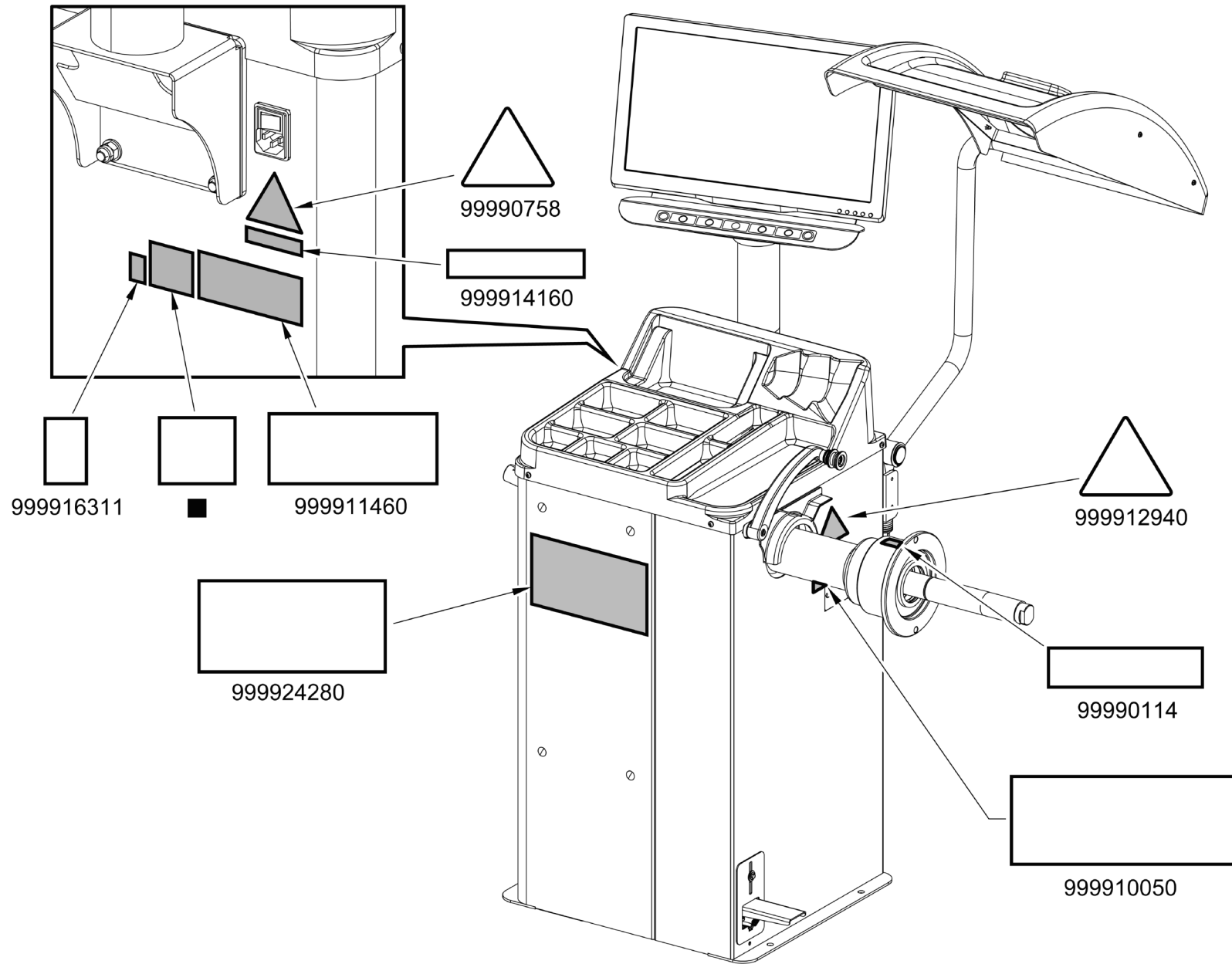
**GAR301**

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	↔	→
37	✓		238025	Rondella elastica 4,3	4,3 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 4,3	Rondelle elastique 4,3	Arandela elástica 4,3		
38	✓		243010	Seeger esterno 20	External clip ring 20	Externer Seeger 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger externo 20		
39	✓		220321	Vite autofilettante	Self-tapping bolt	Selbstschneidende Schraube	Vis autotaraudeuse	Tornillo autorroscante		
40	✓		630031	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		
41	✓		918027	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ		
42	✓		129516400	Gruppo fissaggio	Fixing assembly	Befestigungsatz	Ensemble fixation	Conjunto fijación		
43	✓		129590701	Montaggio calibro larghezza	Data gauge assembly	Montage des Breitentasters	Montage tige	Montaje palpador de anchura		









**Tavola N°13 - Rev. 0**

-

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
	✓		99990114	Targhetta freccia	Arrow plate	Pfeilschild	Plaquette flèche	Plaquita flecha		
	✓		99990758	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger plate	Schild Elektrizitätgefahr	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro electricidad		
	✓		999910050	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection devices use plate	Schild Verwendung von Schutzeinrichtungen	Plaquette utilisation dispositif de protection	Plaquita uso dispositivos de protección		
	✓		999912940	Targhetta sollevamento	Lifting plate	Schild Heben	Plaquette soulèvement	Plaquita levantamiento		
	✓		999914160	Targhetta tensione 230V 50/60 Hz 1 Ph	230V 50/60 Hz 1 Ph voltage plate	Schild Spannung 230V 50/60 Hz 1 Ph	Plaquette tension 230V 50/60 Hz 1 Ph	Plaquita tensión 230V 50/60 Hz 1 Ph		
	✓		999911460	Targhetta matricola	Serial number plate	Schild Gestellnummer	Plaquette matricule	Plaquita matrícula		
	✓		999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip plate	Schild Abfalltonne	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos		
	✓		999924280	Targhetta logo	Logo plate	Schild Logo	Plaquette logo	Plaquita logo		
	✓		■	Targhetta codice QR	QR code plate	QR-Code-Schild	Plaquette code QR	Plaquita código QR		